



Prot. Nr. 61.01.01/AA/GE/Sp/190992

Bozen / Bolzano, 04.04.2008

Bearbeitet von / redatto da:
Monika Spitaler
Tel. 0471 417805
Monika.Spitaler@provinz.bz.it

Durchführungspläne – Inhalt, Form und Verfahren

Sie werden höflich ersucht, bei der Ausarbeitung und Genehmigung von Durchführungsplänen, bzw. Änderungen dazu, folgendes zu berücksichtigen:

INHALT:

- Durchführungsplänen hat in Zukunft eine verstärkte Aufmerksamkeit zu gelten, um anonyme Siedlungen, die zunehmend unsere Stadt- und Dorfbilder beeinträchtigen, zu vermeiden.
- Voraussetzung für eine qualifizierte Durchführungsplanung ist eine Analyse des städtebaulichen Umfeldes einer Zone (bestehende Siedlungstypologie, Erreichbarkeit der Zone sei es durch Verkehrserschließung als auch durch Fußgängeranbindung, Leitungen und Infrastrukturen, Vorhandensein der erforderlichen Dienste im unmittelbaren Nahbereich, gewachsene Siedlungsstruktur usw.).
- Auch die Kleinzonen sind Teil eines Siedlungsgefüges und es ist daher erforderlich, dass sich diese harmonisch in die Verbauung integrieren und als solche Ortscharakter haben und siedlungsplanerische Merkmale (Platz, Gasse usw.) aufweisen.
- Änderungen müssen die Struktur des ganzen Planes in Betracht ziehen, folglich sind auch diese von befugten Technikern auszuarbeiten und müssen die ganze Zone darstellen.

An die Herren Bürgermeister
Ai signori Sindaci

An den Südtiroler Gemeindenverband

Nur als E-Mail!
Solo via e-mail!

Piani di attuazione – contenuto, forma e procedura

Si chiede gentilmente, di tener conto delle seguenti indicazioni, per l'elaborazione e l'approvazione di piani di attuazione e delle relative modifiche:

CONTENUTO:

- I piani di attuazione richiederanno in futuro più attenzione per evitare la creazione di insediamenti anonimi, che deturpano sempre più gli aspetti delle nostre città e dei nostri paesi.
- Presupposto per una pianificazione qualificata è un'analisi attenta dell'area circostante la zona (tipologia insediativa esistente, accessibilità alla zona, sia pedonale che viabilistica, reti infrastrutturali, disponibilità di servizi alla residenza presenti a breve distanza, caratteristiche tipologiche locali, ecc.).
- Anche le zone piccole fanno parte di un insediamento, ed è quindi necessario che si integrino armoniosamente nell'edificato e che presentino o riprendano caratteristiche tipologiche distinguibili (piazza, vicolo ecc.).
- Le modifiche devono considerare la struttura dell'intero piano e quindi anche le stesse sono da elaborare da professionisti abilitati e devono rappresentare l'intera zona.



- Um diesen Zielsetzungen gerecht zu werden, ist eine verstärkte Zusammenarbeit mit den zuständigen Ämtern der Abteilung Raumordnung erforderlich. Durchführungspläne und Änderungen mit wesentlichem Inhalt sind bereits in der Planungsphase mit den zuständigen Ämtern der Abteilung Raumordnung abzusprechen; dadurch können formale und inhaltliche Beanstandungen bei der Genehmigung weitgehend ausgeschaltet werden.

FORM:

- Die Unterlagen müssen von befugten Technikern ausgearbeitet sein und sind zusammen mit dem vollständige Plan (auch bei Kleinzonen – Artikel 34 LROG, wesentlichen und unwesentlichen Abänderungen – Artikel 34-bis LROG) in zweifacher Ausführung an die Landesabteilung Raumordnung zu übermitteln.
- Auf den Planunterlagen ist der Genehmigungsvermerk anbringen mit Unterschrift von Bürgermeister und Sekretär.
- alter Stand (Stand vor der Abänderung)
- neuer Stand, mit gleicher Legende des ursprünglichen Planes; der Plan muss die ganze Zone umfassen (Auszüge im Briefmarkenformat werden nicht mehr angenommen).
- Durchführungsbestimmungen auf Datenträger in editierbarer Form (CD, Diskette, E-Mail) sowie PDF File von Rechtsplan und Schnitten übermitteln, damit der Plan nach Genehmigung in die Datenbank für Durchführungspläne aufgenommen werden kann.
- Wird die Veröffentlichung in digitaler Form beantragt, so sind die Durchführungspläne mit sämtlichen Änderungen, der Abteilung Raumordnung zu übermitteln (Artikel 32 Absatz 2 LG Nr. 3/2007).

GENEHMIGUNGSVERFAHREN:

- Überprüfung in der Gemeindebaukommission (mit Einladung des Vertreters der Landesabteilung Raumordnung) sämtlicher Durchführungs- bzw. Wiedergewinnungs-

- Al fine di far fronte a questi obiettivi è necessaria una collaborazione più stretta con gli uffici competenti della Ripartizione urbanistica. Piani di attuazione e modifiche con contenuto sostanziale sono da concordare in fase preliminare con gli uffici competenti della Ripartizione urbanistica; un tanto da evitare reclami formali e di contenuto in occasione dell'approvazione.

FORMA:

- La documentazione dev'essere elaborata da professionisti abilitati ed è sempre da trasmettere unitamente al piano completo (anche per piccole zone – articolo 34 LUP, modifiche sostanziali e non sostanziali – articolo 34-bis LUP) in duplice copia alla ripartizione provinciale urbanistica.
- È necessario riportare sulla documentazione gli estremi della delibera di approvazione con firma del Sindaco e del Segretario.
- Situazione previgente (prima della modifica)
- Situazione nuova, con la stessa legenda del piano originario; il piano deve comprendere l'intera zona (non saranno più accettati estratti in formato francobollo).
- È necessario trasmettere le norme di attuazione su supporto elettronico in forma modificabile (CD, dischetto, e-mail) nonché il file PDF del piano normativo e delle sezioni, al fine di inserire tale piano, dopo l'approvazione, nella banca dati dei piani di attuazione.
- Se è richiesta la pubblicazione in forma digitale bisogna trasmettere i piani di attuazione nonché le modifiche dei medesimi, alla Ripartizione urbanistica (articolo 32 comma 2 LP 3/2007).

PROCEDURA DI APPROVAZIONE:

- Esame di tutti i piani di attuazione e piani di recupero* (*modificato con LP 10.06.2008 n. 4*) e delle relative modifiche nella Commissione edilizia comunale (con invito del rappresentante della



pläne*(geändert mit LG 10.06.2008 Nr. 4) und Änderungen dazu. Bei unwesentlichen Änderungen ist die Einladung des Vertreters der Landesabteilung Raumordnung zur Sitzung der Gemeindebaukommission nicht vorgesehen.

- Durchführungspläne, Wiedergewinnungspläne und wesentliche Änderungen dazu werden mit Beschluss des Gemeinderates genehmigt; unwesentliche Änderungen mit Beschluss des Gemeindeausschusses.
- Wiedergewinnungspläne für Zonen über 5.000 m² und wesentliche Änderungen dazu werden 30 Tage für die Öffentlichkeit ausgestellt (Artikel 55 LROG).
- Weiterleitung des Planes an die Landesabteilung Raumordnung.

Ripartizione provinciale urbanistica). Per le modifiche non sostanziali non è previsto l'invito del rappresentante della ripartizione provinciale urbanistica alla seduta della commissione edilizia comunale.

- Piani di attuazione, piani di recupero e relative modifiche sostanziali sono approvati con delibera del Consiglio comunale; le modifiche non sostanziali con delibera della Giunta comunale.
- Piani di recupero per zone con più di 5.000 m² e modifiche sostanziali di questi vengono esposti al pubblico per la durata di 30 giorni (articolo 55 LUP).
- Trasmissione del piano alla Ripartizione provinciale urbanistica.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Gez. Dr.Ing. Anton Aschbacher

P.S. Dieses Schreiben finden Sie auch im Internet auf http://www.provinz.bz.it/naturraum/download/rund_um_dfpl_neu.pdf

P.S. Questa lettera si trova anche sul nostro sito internet http://www.provincia.bz.it/natura-territorio/download/rund_um_dfpl_neu.pdf